COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 14.10.2022
COM(2022) 681 final

2022/0334 (NLE)

Propunere de

RECOMANDARE A CONSILIULUI

de modificare a Recomandării (UE) 2022/107 privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19

(Text cu relevanță pentru SEE)

EXPUNERE DE MOTIVE

1. CONTEXTUL PROPUNERII

• Motivele și obiectivele propunerii

Atunci când Comisia a adoptat, la 25 noiembrie 2021, propunerea sa care urma să devină Recomandarea (UE) 2022/107 a Consiliului privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19[1], situația epidemiologică privind pandemia de COVID-19 era semnificativ diferită de cea actuală. La momentul respectiv, varianta Delta care determina îngrijorare era încă predominantă în Uniune. După mai mult de zece luni, varianta Omicron foarte ușor transmisibilă a devenit – sub forma unor subvariante diferite – varianta dominantă în Uniune[2].

Omicron este mai puțin gravă decât varianta Delta observată anterior, ceea ce poate fi atribuit, cel puțin parțial, efectului protector al vaccinării și al infectării anterioare[3]. Prin urmare, în combinație cu aceste niveluri mai ridicate de protecție, presiunea asupra sistemelor de sănătate rămâne în prezent la niveluri gestionabile, chiar și în perioadele de vârf temporare ale infecțiilor, cum ar fi valul cauzat de subvariantele Omicron BA.4 și BA.5 observat în vara anului 2022.

După cum a subliniat în permanență Comisia, restricțiile privind libera circulație instituite ca răspuns la pandemia de COVID-19 nu trebuie să depășească ceea ce este strict necesar pentru a proteja sănătatea publică. Astfel cum se menționează la punctele 1 și 2 din Recomandarea (UE) 2022/107, orice astfel de restricții ar trebui, în conformitate cu principiile necesității și proporționalității, să fie eliminate de îndată ce situația epidemiologică o permite. Până în august 2022, statele membre ridicaseră toate măsurile care afectau libera circulație a persoanelor în Uniune, inclusiv cerința conform căreia călătorii trebuiau să dețină un certificat digital al UE privind COVID.

Pentru a reflecta situația actuală, Comisia propune adaptarea abordării prevăzute în Recomandarea (UE) 2022/107. În special, recomandarea ar trebui să sublinieze faptul că, în această etapă a pandemiei, statele membre nu ar trebui, în principiu, să impună nicio restricție legată de pandemie privind libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică. Valul din vara anului 2022 ilustrează modul în care circulația intensă a virusului, ca urmare a apariției unei noi variante care determină îngrijorare, nu conduce neapărat la o presiune considerabilă asupra sistemelor naționale de sănătate. Acest lucru evidențiază importanța unei abordări prudente atunci când se ia în considerare introducerea unor restricții de călătorie pe baza numărului de cazuri sau a prezenței unei noi variante.

În același timp, astfel cum a precizat Comisia în comunicarea sa din 2 septembrie 2022[4], pandemia mondială de COVID-19 nu s-a încheiat. Nu pot fi excluse noi valuri de infecții care ar putea conduce la agravarea situației epidemiologice, inclusiv ca urmare a apariției unei noi variante care determină îngrijorare. Într-adevăr, după cum a raportat Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC) la 7 octombrie 2022, situația epidemiologică sugerează o creștere a transmiterii virusului în majoritatea statelor membre, însă fără modificări ale distribuției variantelor aflate în circulație[5]. Prin urmare, Comisia a invitat

---

1 JO L 18, 27.1.2022, p. 110.

2 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/variants-concern

3 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/latest-evidence/clinical

4 Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Răspunsul UE la COVID-19: pregătirea pentru toamna și iarna anului 2023 [COM(2022) 452 final].

5 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/country-overviews

statele membre să continue coordonarea eforturilor de pregătire în întreaga Uniune. Ca parte a acestor eforturi, la 29 iunie 2022, Parlamentul European și Consiliul au prelungit perioada de aplicare a Regulamentului (UE) 2021/953 referitor la certificatul digital al UE privind COVID până la 30 iunie 2023[6].

Extinderea cadrului referitor la certificatul digital al UE privind COVID asigură faptul că cetățenii Uniunii pot continua să beneficieze de certificate de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 interoperabile și reciproc acceptate în situațiile în care statele membre ar putea considera necesar să reintroducă temporar anumite restricții privind libera circulație bazate pe sănătatea publică. În același timp, este important să se sublinieze faptul că Regulamentul (UE) 2021/953 nu obligă în niciun caz statele membre să solicite dovada situației privind vaccinarea, testarea sau vindecarea în contextul exercitării liberei circulații[7].

În cazul în care, ca răspuns la o înrăutățire gravă a situației epidemiologice, un stat membru consideră că restricțiile privind libera circulație sunt totuși necesare pentru a proteja sănătatea publică și proporționale, restricțiile respective ar trebui să se limiteze la a le impune călătorilor să dețină un certificat digital al UE privind COVID valabil. Pentru a stabili dacă o situație ar trebui să fie calificată drept o înrăutățire gravă a situației epidemiologice, statele membre ar trebui să ia în considerare, în special, presiunea asupra sistemului lor de sănătate din cauza COVID-19, mai ales în ceea ce privește internările și numărul de pacienți internați în spitale și în unitățile de terapie intensivă. În acest context, ECDC publică date relevante privind evoluția situației epidemiologice[8].

Statele membre ar trebui, de asemenea, să evalueze dacă este probabil ca astfel de restricții să aibă un impact pozitiv asupra situației epidemiologice, inclusiv o scădere semnificativă a presiunii exercitate asupra sistemelor naționale de sănătate, având în vedere că, în mod normal, factorii interni influențează în mai mare măsură situația epidemiologică decât călătoriile transfrontaliere. În astfel de situații, intervențiile nefarmaceutice interne, cum ar fi purtarea măștilor, ventilația și distanțarea fizică, mai degrabă decât restricțiile de călătorie, pot fi eficace în încetinirea răspândirii COVID-19, dacă sunt aplicate din timp și pe scară largă și dacă sunt suficient puse în practică de societate[9].

În ceea ce privește posibila cerință de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, modificările introduse prin Regulamentul (UE) 2022/1034 al Parlamentului European

---

6 Regulamentul (UE) 2022/1034 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 iunie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) 2021/953 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 173, 30.6.2022, p. 37). Regulamentul respectiv a fost însoțit de Regulamentul (UE) 2022/1035 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 iunie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) 2021/954 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) referitor la resortisanții țărilor terțe aflați în situație de ședere legală sau care au reședință legală pe teritoriul statelor membre, pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 173, 30.6.2022, p. 46).

7 A se vedea, de asemenea, considerentul 14 din Regulamentul (UE) 2021/953: „*Prezentul regulament urmărește să faciliteze aplicarea principiilor proporționalității și nediscriminării în ceea ce privește restricțiile privind libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19, urmărind în același timp un nivel ridicat de protecție a sănătății publice. Acesta nu ar trebui înțeles ca o facilitare sau ca o încurajare a adoptării de restricții privind libera circulație sau de restricții ale altor drepturi fundamentale, ca răspuns la pandemia de COVID-19, având în vedere efectele lor negative asupra cetățenilor și activităților economice din Uniune*[…]”.

8 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/country-overviews

9 A se vedea, de asemenea, Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, COVID-19 – Susținerea pregătirii și a răspunsului UE: privire asupra perspectivei [COM/2022/190 final].

și al Consiliului[10] ar trebui să se reflecte în Recomandarea (UE) 2022/107. În primul rând, ar trebui clarificat faptul că certificatele digitale ale UE privind COVID eliberate persoanelor care participă la studii clinice pentru vaccinurile împotriva COVID-19 pot fi acceptate de alte state membre pentru a elimina restricțiile privind libera circulație. Pentru a facilita exercitarea liberei circulații a cetățenilor Uniunii cărora li s-a administrat un vaccin împotriva COVID-19 în cazul căruia s-a finalizat procedura de înscriere pe lista OMS privind utilizările de urgență, statelor membre ar trebui să li se recomande, de asemenea, să accepte certificatele digitale ale UE privind COVID eliberate în urma administrării unor astfel de vaccinuri. În plus, certificatele de testare și vindecare pot fi eliberate acum pe baza testelor antigenice efectuate în laborator.

Având în vedere situația lor specifică sau faptul că îndeplinesc o funcție esențială, anumite categorii de călători ar trebui să fie scutiți de o posibilă obligație de a deține un certificat digital al UE privind COVID. Având în vedere situația actuală în materie de securitate, este important ca această listă să includă în mod expres diplomații, personalul organizațiilor internaționale, persoanele invitate de organizațiile internaționale a căror prezență fizică este necesară pentru buna funcționare a acestor organizații, personalul militar, lucrătorii din domeniul ajutorului umanitar și personalul de protecție civilă. Lista ar trebui să includă, de asemenea, persoanele care intră sub incidența articolului 2 din Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului[11] și să fie în concordanță cu Propunerea Comisiei de recomandare a Consiliului privind o abordare coordonată în ceea ce privește călătoriile în Uniune în timpul pandemiei de COVID-19[12]. În același timp, acest lucru nu ar trebui să împiedice statele membre să ofere acestor categorii de persoane posibilitatea de a se vaccina și testa.

Pentru a putea reacționa rapid la noile variante ale SARS-CoV-2, ar trebui menținută procedura de activare a unei „frâne de urgență”, în urma căreia ar putea fi luate și alte măsuri în plus față de certificatul digital al UE privind COVID. Pentru alinierea acesteia la modificările subliniate mai sus, ar trebui să se clarifice faptul că procedura de activare a unei „frâne de urgență” ar putea fi utilizată ca răspuns la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic, cu scopul de a încetini răspândirea acesteia prin intermediul restricțiilor de călătorie, de a câștiga timp în vederea mobilizării unor capacități suplimentare pentru spitale și de a declanșa dezvoltarea de vaccinuri. Aceasta ar putea fi utilizată și în situațiile în care situația epidemiologică se deteriorează rapid și grav într-un mod care sugerează apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic.

În cazul în care un stat membru introduce o cerință de a prezenta un certificat digital al UE privind COVID valabil sau în cazul în care ia măsuri suplimentare în conformitate cu procedura de activare a unei „frâne de urgență”, acesta ar trebui să informeze rapid Comisia și alte state membre în consecință prin intermediul rețelei mecanismului integrat al UE pentru un răspuns politic la crize (IPCR) și să furnizeze informații cu privire la motivele, impactul preconizat, intrarea în vigoare și durata oricăror astfel de restricții de călătorie. Acestea ar trebui să includă informații cu privire la motivul pentru care introducerea unor astfel de

---

[10] Regulamentul (UE) 2022/1034 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 iunie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) 2021/953 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 173, 30.6.2022, p. 37).

[11] Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului din 4 martie 2022 de constatare a existenței unui aflux masiv de persoane strămutate din Ucraina în înțelesul articolului 5 din Directiva 2001/55/CE și având drept efect introducerea unei protecții temporare (JO L 71, 4.3.2022, p. 1).

[12] COM(2022) 680 final.

restricții de călătorie respectă principiile necesității și proporționalității, de exemplu datorită situației geografice specifice a statului membru în cauză sau a vulnerabilităților specifice ale sistemului său național de sănătate.

Pentru a obține în timp util informații relevante și reprezentative cu privire la apariția și circulația variantelor SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic, statele membre ar trebui să evalueze circulația diferitelor variante ale SARS-CoV-2 în comunitate prin selectarea de eșantioane reprezentative pentru secvențiere, să efectueze caracterizarea genetică și să raporteze rezultatele tipizării variantelor în conformitate cu orientările privind secvențierea publicate de ECDC[13].

De asemenea, este important să se asigure că informațiile cu privire la orice noi măsuri sunt puse la dispoziția publicului cât mai curând posibil. Într-adevăr, astfel cum a precizat Comisia în comunicarea sa din 2 septembrie 2022, statele membre ar trebui să facă tot posibilul pentru a se asigura că potențialii călători sunt bine informați cu privire la posibilele restricții de călătorie cu care se pot confrunta atunci când intră într-un alt stat membru. Platforma web Re-Open EU[14] rămâne un punct de referință esențial pentru orice persoană care călătorește în Uniune.

De asemenea, Comisia propune eliminarea hărții bazate pe codul de culori de tip „semafor”[15] publicate de ECDC de la adoptarea Recomandării (UE) 2020/1475 a Consiliului[16] în octombrie 2020. Având în vedere evoluțiile epidemiologice, metodologia hărții a fost adaptată în februarie 2021[17], iunie 2021[18] și ianuarie 2022[19]. Cea mai recentă versiune a hărții, în care s-a utilizat rata de notificare pe o perioadă de 14 zile ponderată în funcție de rata de vaccinare, s-a bazat pe experiența cu varianta Delta. Cu toate acestea, numărul mare de infecții cauzate de varianta Omicron a condus la marcarea unor părți mari ale hărții cu „roșu închis”, în pofida faptului că toate statele membre și-au ridicat restricțiile privind libera circulație. În plus, întrucât statele membre și-au adaptat regimurile de testare, mai multe regiuni au apărut în „gri închis” din cauza faptului că ratele de testare raportate au scăzut sub pragul stabilit prin Recomandarea (UE) 2022/107. Această orientare a strategiilor de testare către eșantioane reprezentative ale populației nu se va schimba în viitorul apropiat. Prin urmare, harta bazată pe codul de culori de tip „semafor” nu mai oferă o descriere adecvată a situației epidemiologice din Uniune. În urma discuțiilor cu statele membre și cu Comisia, ECDC a suspendat deja temporar publicarea hărții în iulie 2022.

În consecință, Comisia propune, de asemenea, eliminarea, împreună cu harta bazată pe codul de culori de tip „semafor”, a trimiterilor la măsurile suplimentare specifice pentru persoanele care călătoresc din zonele „roșu închis”. În orice caz, ECDC va continua să publice date privind indicatorii epidemiologici relevanți[20]. Acest lucru asigură în continuare posibilitatea

---

13 https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/methods-detection-and-characterisation-sars-cov-2-variants-second-update

14 https://reopen.europa.eu/

15 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement

16 Recomandarea (UE) 2020/1475 a Consiliului din 13 octombrie 2020 privind o abordare coordonată a restricționării liberei circulații ca răspuns la pandemia de COVID-19 (JO L 337, 14.10.2020, p. 3).

17 Recomandarea (UE) 2021/119 a Consiliului din 1 februarie 2021 de modificare a Recomandării (UE) 2020/1475 privind o abordare coordonată a restricționării liberei circulații ca răspuns la pandemia de COVID-19 (JO L 36I, 2.2.2021, p. 1).

18 Recomandarea (UE) 2021/961 a Consiliului din 14 iunie 2021 de modificare a Recomandării (UE) 2020/1475 privind o abordare coordonată a restricționării liberei circulații ca răspuns la pandemia de COVID-19 (JO L 213I, 16.6.2021, p. 1).

19 Recomandarea (UE) 2022/107.

20 https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/country-overviews

de a compara situația epidemiologică din diferite regiuni, în special în cazul unei înrăutățiri a acesteia.

În cele din urmă, prezentarea obligatorie a formularelor de localizare a pasagerilor („PLF”) în contextul călătoriilor în interiorul UE în scopul depistării contacților constituie o cerință suplimentară pentru exercitarea liberei circulații. O astfel de cerință nu este, așadar, justificată decât dacă este necesară și proporțională. În special, statele membre nu ar trebui să le impună călătorilor care utilizează mijloace de transport private, fie că este vorba de deplasări cu autoturisme, biciclete sau pe jos, să prezinte PLF. Acest lucru se datorează faptului că expunerea lor este în mod necesar mai puțin intensă decât în cazul transportului public și că, de regulă, vor cunoaște identitatea persoanelor cu care călătoresc.

Totodată, în cazul în care statele membre doresc să activeze procedura de depistare a contacților pasagerilor transfrontalieri, sunt disponibile instrumente comune, cum ar fi formularul digital al UE de localizare a pasagerilor și platforma pentru schimbul de date privind PLF, pentru a face schimb de date privind pasagerii în vederea consolidării capacităților de depistare a contacților, limitând în același timp sarcinile pentru pasageri și operatorii de transport. Pentru a evita necesitatea prezentării PLF, statele membre ar putea, atunci când dreptul intern permite acest lucru și în conformitate cu normele de protecție a datelor, să ia în considerare, de asemenea, utilizarea datelor existente privind pasagerii în scopul depistării contacților.

Comisia, cu sprijinul ECDC, își va continua revizuirea periodică a Recomandării (UE) 2022/107. Dacă este necesar, Comisia va propune noi modificări în lumina noilor evoluții epidemiologice.

- **Coerența cu dispozițiile existente în domeniul de politică vizat**

Prezenta recomandare servește la punerea în aplicare a dispozițiilor existente referitoare la restricțiile privind libertatea de circulație din motive de sănătate publică.

- **Coerența cu alte politici ale Uniunii**

Prezenta recomandare este în concordanță cu alte politici ale Uniunii, inclusiv cu cele privind sănătatea publică și controalele la frontierele interne.

2. TEMEI JURIDIC, SUBSIDIARITATE ȘI PROPORȚIONALITATE

- **Temeiul juridic**

Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE), în special articolul 21 alineatul (2), articolul 168 alineatul (6) și articolul 292.

- **Subsidiaritatea (în cazul competențelor neexclusive)**

Articolul 292 din TFUE împuternicește Consiliul să adopte recomandări. În conformitate cu această dispoziție, Consiliul hotărăște, la propunerea Comisiei, în toate cazurile în care tratatele prevăd că adoptă acte la propunerea Comisiei.

Acest lucru se aplică în situația actuală, deoarece este necesară o abordare consecventă pentru a evita perturbări cauzate de măsuri unilaterale și insuficient coordonate care restricționează libera circulație pe teritoriul Uniunii. Articolul 21 alineatul (1) din TFUE prevede că orice cetățean al Uniunii are dreptul de liberă circulație și ședere pe teritoriul statelor membre, sub rezerva limitărilor și condițiilor prevăzute de tratate și de dispozițiile adoptate în vederea aplicării acestora. În cazul în care o acțiune a Uniunii se dovedește necesară pentru atingerea acestui obiectiv, Parlamentul European și Consiliul, hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară, pot adopta dispoziții menite să faciliteze exercitarea acestor drepturi.

În temeiul articolului 168 alineatul (6), Consiliul, la propunerea Comisiei, poate adopta recomandări în scopul asigurării unui nivel ridicat de protecție a sănătății umane în definirea și punerea în aplicare a tuturor politicilor și acțiunilor Uniunii.

- **Proporționalitatea**

Adoptarea de măsuri unilaterale sau necoordonate poate duce la restricții inconsecvente și fragmentate în materie de liberă circulație, generând incertitudine pentru cetățenii Uniunii atunci când își exercită drepturile conferite de Uniune. Propunerea nu depășește ceea ce este necesar și proporțional pentru atingerea obiectivului urmărit.

3. REZULTATELE EVALUĂRILOR *EX POST*, ALE CONSULTĂRILOR CU PĂRȚILE INTERESATE ȘI ALE EVALUĂRILOR IMPACTULUI

- **Evaluările *ex post*/verificarea adecvării legislației existente**

Nu se aplică.

- **Consultările cu părțile interesate**

Propunerea ia în considerare discuțiile purtate la intervale regulate cu statele membre, informațiile disponibile privind evoluția situației epidemiologice și dovezile științifice relevante disponibile.

- **Evaluarea impactului**

Nu se aplică.

- **Drepturile fundamentale**

Libertatea de circulație este un drept fundamental consacrat la articolul 45 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene. Sub rezerva principiului proporționalității, pot fi impuse limitări numai în cazul în care acestea sunt necesare și numai dacă răspund efectiv obiectivelor de interes general recunoscute de Uniune sau necesității protejării drepturilor și libertății celorlalți. Articolul 21 din cartă interzice în domeniul de aplicare a tratatelor restricțiile pe motiv de cetățenie.

Orice limitări ale libertății de circulație în Uniune care se justifică pe motive de sănătate publică trebuie să fie necesare, proporționale și bazate pe criterii obiective și nediscriminatorii. Acestea trebuie să fie adecvate pentru a garanta îndeplinirea obiectivului pe care îl urmăresc și nu trebuie să depășească ceea ce este necesar pentru atingerea acestui obiectiv.

4. IMPLICAȚII BUGETARE

Zero.

5. ALTE ELEMENTE

- **Explicarea detaliată a dispozițiilor specifice ale propunerii**

Se propun următoarele modificări ale Recomandării (UE) 2022/107:

– absența restricțiilor privind libera circulație legate de pandemie, inclusiv a obligației de a deține un certificat digital al UE privind COVID, ar trebui să fie norma;

– în cazul în care, ca răspuns la înrăutățirea gravă a situației epidemiologice, restricțiile privind libera circulație sunt totuși necesare pentru a proteja sănătatea publică și proporționale, acestea ar trebui să se limiteze la cerința de a deține un certificat

digital al UE privind COVID, iar călătorii esențiali, copiii și lucrătorii transfrontalieri ar trebui să fie scutiți. Dacă un stat membru introduce astfel de restricții, acesta ar trebui să furnizeze rapid Comisiei și celorlalte state membre informații cu privire la motivele, impactul preconizat, intrarea în vigoare și durata acestora și ar trebui să le ridice de îndată ce situația epidemiologică permite acest lucru. Astfel de restricții ar trebui discutate în cadrul rețelei mecanismului integrat al UE pentru un răspuns politic la crize (IPCR), inclusiv în vederea asigurării coerenței cu normele privind călătoriile din țări terțe;

– statele membre ar trebui să accepte certificatele de vaccinare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953 pentru un vaccin împotriva COVID-19 în cazul căruia s-a finalizat procedura de înscriere pe lista OMS privind utilizările de urgență. De asemenea, statele membre ar putea accepta și certificate de vaccinare eliberate persoanelor care participă la studii clinice în temeiul articolului 5 alineatul (5) din Regulamentul (UE) 2021/953;

– punctul referitor la certificatele de testare include, de asemenea, certificate bazate pe teste antigenice efectuate în laborator incluse în lista comună a UE a testelor antigenice pentru COVID-19, astfel cum se prevede în Regulamentul (UE) 2021/953;

– punctul privind certificatele de vindecare se limitează la o trimitere încrucișată la Regulamentul (UE) 2021/953, având în vedere, de asemenea, posibilitatea de a elibera astfel de certificate pe baza testelor antigenice introduse prin Regulamentul delegat (UE) 2022/256 al Comisiei[21];

– lista călătorilor esențiali ar trebui să includă, de asemenea, diplomații, personalul organizațiilor internaționale sau persoanele invitate de aceștia, personalul militar, lucrătorii din domeniul ajutorului umanitar, personalul de protecție civilă și persoanele care intră sub incidența articolului 2 din Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului și să fie în concordanță cu lista prevăzută în Recomandarea Consiliului privind călătoriile din țări terțe;

– ar putea fi luate măsuri suplimentare în cadrul procedurii de activare a unei „frâne de urgență” pentru a asigura o abordare coordonată la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic;

– statele membre ar trebui să evalueze circulația diferitelor variante ale SARS-CoV-2 în comunitate prin selectarea de eșantioane reprezentative pentru secvențiere, să efectueze caracterizarea genetică și să raporteze rezultatele tipizării variantelor în conformitate cu orientările privind secvențierea publicate de ECDC;

– în cazul în care un stat membru instituie procedura de activare a unei „frâne de urgență” ca răspuns la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic, acesta nu ar trebui să impună călătorilor care au o funcție sau o necesitate esențială sau navetiștilor transfrontalieri să se supună carantinei sau autoizolării;

– harta UE bazată pe codul de culori de tip „semafor” prevăzută în anexa la recomandare și trimiterile relevante de la punctele 17-19 se elimină, inclusiv trimiterile corespunzătoare la zonele „roșu închis”;

[21] Regulamentul delegat (UE) 2022/256 al Comisiei din 22 februarie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului în ceea ce privește eliberarea certificatelor de vindecare pe baza testelor antigenice rapide (JO L 42, 23.2.2022, p. 4).

– punctul privind PLF se adaptează în vederea alinierii sale la Comunicarea Comisiei din 2 septembrie 2022 și pentru a recomanda statelor membre să nu solicite prezentarea PLF pentru călătoriile cu mijloace de transport private sau pe jos.

2022/0334 (NLE)

Propunere de

RECOMANDARE A CONSILIULUI

de modificare a Recomandării (UE) 2022/107 privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19

(Text cu relevanță pentru SEE)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 21 alineatul (2), articolul 168 alineatul (6) și articolul 292 prima și a doua teză,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

Întrucât:

(1) La 25 ianuarie 2022, Consiliul a adoptat Recomandarea (UE) 2022/107 privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/1475[1]. Recomandarea (UE) 2022/107 urmează o abordare „axată pe persoane” în ceea ce privește restricțiile privind libera circulație legate de pandemia de COVID-19, prevăzând că o persoană care deține un certificat valabil eliberat în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului[2] („certificatul digital al UE privind COVID”) nu ar trebui, în principiu, să facă obiectul unor restricții suplimentare, cum ar fi testele sau carantina, indiferent de locul de plecare din Uniune. Persoanele care nu dețin un certificat digital al UE privind COVID ar putea fi obligate să efectueze un test înainte de sosire sau în termen de cel mult 24 de ore după sosire. Recomandarea (UE) 2022/107 a adaptat, de asemenea, metodologia hărții bazate pe codul de culori de tip „semafor”, indicând situația epidemiologică la nivel regional în întreaga Uniune, stabilită prin Recomandarea (UE) 2020/1475 a Consiliului[3] și publicată săptămânal de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor.

(2) La 25 noiembrie 2021, când Comisia a adoptat propunerea[4] sa care urma să devină Recomandarea (UE) 2022/107, situația epidemiologică privind pandemia de COVID-19 era semnificativ diferită de cea actuală. La momentul respectiv, varianta

---

1 Recomandarea (UE) 2022/107 a Consiliului din 25 ianuarie 2022 privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/1475 (JO L 18, 27.1.2022, p. 110).

2 Regulamentul (UE) 2021/953 al Parlamentului European și al Consiliului din 14 iunie 2021 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 211, 15.6.2021, p. 1).

3 Recomandarea (UE) 2020/1475 a Consiliului din 13 octombrie 2020 privind o abordare coordonată a restricționării liberei circulații ca răspuns la pandemia de COVID-19 (JO L 337, 14.10.2020, p. 3).

4 Propunere de recomandare a Consiliului privind o abordare coordonată pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/1475 [COM(2021) 749 final].

Delta care determina îngrijorare era încă predominantă în Uniune. După mai mult de zece luni, varianta Omicron foarte ușor transmisibilă a devenit – sub forma unor subvariante diferite – varianta dominantă în Uniune.

(3) Omicron este mai puțin gravă decât varianta Delta observată anterior, ceea ce poate fi atribuit, cel puțin parțial, efectului protector al vaccinării și al infectării anterioare[5]. Prin urmare, în combinație cu nivelurile mai ridicate de protecție dobândită în urma vaccinării și a infectării anterioare, presiunea asupra sistemelor de sănătate rămâne în prezent la niveluri gestionabile, chiar și în perioadele de vârf temporare ale infecțiilor, cum ar fi valul cauzat de subvariantele Omicron BA.4 și BA.5 observat în vara anului 2022.

(4) Restricțiile privind libera circulație instituite ca răspuns la pandemia de COVID-19 nu ar trebui să depășească ceea ce este strict necesar pentru a proteja sănătatea publică. Astfel cum se menționează la punctele 1 și 2 din Recomandarea (UE) 2022/107 a Consiliului, orice astfel de restricții ar trebui, în conformitate cu principiile necesității și proporționalității, să fie eliminate de îndată ce situația epidemiologică o permite. Până în august 2022, toate statele membre ridicaseră ansamblul măsurilor care afectau libera circulație a persoanelor în Uniune, inclusiv cerința conform căreia călătorii trebuiau să dețină un certificat digital al UE privind COVID.

(5) Prin urmare, abordarea prevăzută în Recomandarea (UE) 2022/107 ar trebui adaptată. În special, recomandarea respectivă ar trebui modificată pentru a prevedea că statele membre nu ar trebui, în principiu, să impună nicio restricție legată de pandemie privind libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică. Valul din vara anului 2022 ilustrează modul în care circulația intensă a virusului, ca urmare a apariției unei noi variante care determină îngrijorare, nu conduce neapărat la o presiune considerabilă asupra sistemelor naționale de sănătate. Acest lucru evidențiază importanța unei abordări prudente atunci când se ia în considerare introducerea unor restricții privind libera circulație a persoanelor pe baza numărului de cazuri sau a prezenței unei noi variante.

(6) În același timp, pandemia mondială de COVID-19 nu s-a încheiat. Nu pot fi excluse noi valuri de infecții care ar putea conduce la agravarea situației epidemiologice, inclusiv ca urmare a apariției unei noi variante care determină îngrijorare. Prin urmare, este important să se continue coordonarea eforturilor de pregătire în întreaga Uniune. Ca parte a acestor eforturi, la 29 iunie 2022, Parlamentul European și Consiliul au prelungit perioada de aplicare a Regulamentului (UE) 2021/953 referitor la certificatul digital al UE privind COVID până la 30 iunie 2023.

(7) Extinderea cadrului referitor la certificatul digital al UE privind COVID asigură faptul că cetățenii Uniunii pot continua să beneficieze de certificate de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 interoperabile și reciproc acceptate în situațiile în care statele membre ar putea considera necesar să reintroducă temporar anumite restricții privind libera circulație bazate pe sănătatea publică. În același timp, este important să se sublinieze faptul că Regulamentul (UE) 2021/953 nu obligă în niciun caz statele membre să solicite dovada situației privind vaccinarea, testarea sau vindecarea în contextul exercitării liberei circulații.

(8) În cazul în care, ca răspuns la o înrăutățire gravă a situației epidemiologice, un stat membru consideră că restricțiile privind libera circulație sunt totuși necesare pentru a proteja sănătatea publică și proporționale, restricțiile respective ar trebui să se limiteze

[5] https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/latest-evidence/clinical

la a le impune călătorilor să dețină un certificat digital al UE privind COVID valabil. În special, persoanele care călătoresc în interiorul Uniunii și care dețin un certificat digital al UE privind COVID valabil nu ar trebui, în astfel de situații, să fie obligate să se supună carantinei, autoizolării sau testării suplimentare. Pentru a stabili dacă o situație ar trebui să fie calificată drept o înrăutățire gravă a situației epidemiologice, statele membre ar trebui să ia în considerare, în special, presiunea asupra sistemului lor de sănătate din cauza COVID-19, mai ales în ceea ce privește internările și numărul de pacienți internați în spitale și în unitățile de terapie intensivă. În acest context, Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor publică date relevante privind evoluția situației epidemiologice.

(9) Statele membre ar trebui, de asemenea, să evalueze dacă este probabil ca astfel de restricții să aibă un impact pozitiv asupra situației epidemiologice, inclusiv o scădere semnificativă a presiunii exercitate asupra sistemelor naționale de sănătate, având în vedere că, în mod normal, factorii interni influențează în mai mare măsură situația epidemiologică decât călătoriile transfrontaliere. În astfel de situații, intervențiile nefarmaceutice interne, cum ar fi purtarea măștilor, ventilația și distanțarea fizică, mai degrabă decât restricțiile de călătorie, pot fi eficace în încetinirea răspândirii COVID-19, dacă sunt aplicate din timp și pe scară largă și dacă sunt suficient puse în practică de societate[6].

(10) În ceea ce privește posibila cerință de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, modificările Regulamentului (UE) 2021/953 introduse prin Regulamentul (UE) 2022/1034 al Parlamentului European și al Consiliului[7] ar trebui să se reflecte în Recomandarea (UE) 2022/107. În primul rând, ar trebui menționat faptul că certificatele digitale ale UE privind COVID eliberate persoanelor care participă la studii clinice pentru vaccinurile împotriva COVID-19 pot fi acceptate de alte state membre pentru a elimina restricțiile privind libera circulație. Pentru a facilita exercitarea liberei circulații a cetățenilor Uniunii cărora li s-a administrat un vaccin împotriva COVID-19 în cazul căruia s-a finalizat procedura de înscriere pe lista OMS privind utilizările de urgență, statelor membre li se recomandă, de asemenea, să accepte certificatele digitale ale UE privind COVID eliberate în urma administrării unor astfel de vaccinuri. În plus, certificatele de testare și vindecare pot fi eliberate acum pe baza testelor antigenice efectuate în laborator.

(11) Având în vedere situația lor specifică sau faptul că îndeplinesc o funcție esențială, anumite categorii de călători ar trebui să fie scutiți de o posibilă obligație de a deține un certificat digital al UE privind COVID. Având în vedere situația actuală în materie de securitate, este important ca această listă să includă în mod expres diplomații, personalul organizațiilor internaționale, persoanele invitate de organizațiile internaționale a căror prezență fizică este necesară pentru buna funcționare a acestor organizații, personalul militar, lucrătorii din domeniul ajutorului umanitar și personalul de protecție civilă. Lista ar trebui să includă, de asemenea, persoanele care intră sub incidența articolului 2 din Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a

---

6 A se vedea de asemenea Comunicarea Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor, COVID-19 – Susținerea pregătirii și a răspunsului UE: privire asupra perspectivei [COM/2022/190 final].

7 Regulamentul (UE) 2022/1034 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 iunie 2022 de modificare a Regulamentului (UE) 2021/953 privind cadrul pentru eliberarea, verificarea și acceptarea certificatelor interoperabile de vaccinare, testare și vindecare de COVID-19 (certificatul digital al UE privind COVID) pentru a facilita libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19 (JO L 173, 30.6.2022, p. 37).

Consiliului[8] și să fie în concordanță cu Recomandarea (UE) 2022/XXXX a Consiliului[9]. În același timp, acest lucru nu ar trebui să împiedice statele membre să ofere acestor categorii de persoane posibilitatea de a se vaccina și testa.

(12) Pentru a putea reacționa rapid la noile variante ale SARS-CoV-2, ar trebui menținută procedura de activare a unei „frâne de urgență”, și anume posibilitatea de a lua alte măsuri în plus față de certificatul digital al UE privind COVID. Această procedură ar putea fi utilizată ca răspuns la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic, cu scopul de a încetini răspândirea acesteia prin intermediul restricțiilor de călătorie, de a câștiga timp în vederea mobilizării unor capacități suplimentare pentru spitale și de a declanșa dezvoltarea de vaccinuri. Aceasta ar putea fi utilizată și în situațiile în care situația epidemiologică se deteriorează rapid și grav într-un mod care sugerează apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic.

(13) În cazul în care un stat membru introduce o cerință de a prezenta un certificat digital al UE privind COVID valabil sau în cazul în care ia măsuri suplimentare în conformitate cu procedura de activare a unei „frâne de urgență”, acesta ar trebui să informeze rapid Comisia și alte state membre în consecință prin intermediul rețelei mecanismului integrat al UE pentru un răspuns politic la crize (IPCR) și să furnizeze informații cu privire la motivele, impactul preconizat, intrarea în vigoare și durata oricăror astfel de restricții de călătorie. Acestea ar trebui să includă informații cu privire la motivul pentru care introducerea unor astfel de restricții de călătorie respectă principiile necesității și proporționalității, de exemplu datorită situației geografice specifice a statului membru în cauză sau a vulnerabilităților specifice ale sistemului său național de sănătate. Acest lucru ar trebui să contribuie, de asemenea, la asigurarea coerenței cu normele privind călătoriile din țări terțe.

(14) Pentru a obține în timp util informații relevante și reprezentative cu privire la apariția și circulația variantelor SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic, statele membre ar trebui să evalueze circulația diferitelor variante ale SARS-CoV-2 în comunitate prin selectarea de eșantioane reprezentative pentru secvențiere, să efectueze caracterizarea genetică și să raporteze rezultatele tipizării variantelor în conformitate cu orientările privind secvențierea publicate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor[10].

(15) De asemenea, este important să se asigure că informațiile cu privire la orice noi măsuri sunt puse la dispoziția publicului cât mai curând posibil. Într-adevăr, astfel cum a precizat Comisia în comunicarea sa din 2 septembrie 2022[11], statele membre ar trebui să facă tot posibilul pentru a se asigura că potențialii călători sunt bine informați cu privire la posibilele restricții de călătorie cu care se pot confrunta atunci când intră într-un alt stat membru. Platforma web Re-Open EU rămâne un punct de referință esențial pentru orice persoană care călătorește în Uniune.

---

8 Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului din 4 martie 2022 de constatare a existenței unui aflux masiv de persoane strămutate din Ucraina în înțelesul articolului 5 din Directiva 2001/55/CE și având drept efect introducerea unei protecții temporare (JO L 71, 4.3.2022, p. 1).

9 Recomandarea (UE) 2022/XXXX a Consiliului privind o abordare coordonată pentru a călători în Uniune pe durata pandemiei de COVID-19 și de înlocuire a Recomandării (UE) 2020/912 a Consiliului (JO L XX, Y.Z.2022, p. XX).

10 https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/methods-detection-and-characterisation-sars-cov-2-variants-second-update

11 Comunicare a Comisiei către Parlamentul European, Consiliu, Comitetul Economic și Social European și Comitetul Regiunilor – Răspunsul UE la COVID-19: pregătirea pentru toamna și iarna anului 2023 [COM(2022) 452 final].

(16) Este oportun să se suspende elaborarea hărții bazate pe codul de culori de tip „semafor” publicate de către Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor de la adoptarea Recomandării (UE) 2020/1475 în octombrie 2020. Având în vedere evoluțiile epidemiologice, metodologia hărții a fost adaptată de mai multe ori. Cea mai recentă versiune a hărții, în care s-a utilizat rata de notificare pe o perioadă de 14 zile ponderată în funcție de rata de vaccinare, s-a bazat pe experiența cu varianta Delta. Cu toate acestea, numărul mare de infecții cauzate de varianta Omicron a condus la marcarea unor părți mari ale hărții cu „roșu închis”, în pofida faptului că toate statele membre și-au ridicat restricțiile privind libera circulație. În plus, întrucât statele membre și-au adaptat regimurile de testare, mai multe regiuni au apărut în „gri închis” din cauza faptului că ratele de testare raportate au scăzut sub pragul stabilit prin Recomandarea (UE) 2022/107. Această orientare a strategiilor de testare către eșantioane reprezentative ale populației nu se va schimba în viitorul apropiat. Prin urmare, harta bazată pe codul de culori de tip „semafor” nu mai oferă o descriere adecvată a situației epidemiologice din Uniune. În urma discuțiilor cu statele membre și cu Comisia, Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor a suspendat deja temporar publicarea hărții în iulie 2022.

(17) În consecință, trimiterile la măsurile suplimentare specifice pentru persoanele care călătoresc din zonele „roșu închis” ar trebui eliminate din Recomandarea (UE) 2022/107, împreună cu harta bazată pe codul de culori de tip „semafor”.

(18) Prezentarea obligatorie a formularelor de localizare a pasagerilor („PLF”) în contextul călătoriilor în interiorul UE în scopul depistării contacților constituie o cerință suplimentară pentru exercitarea liberei circulații. O astfel de cerință nu este, așadar, justificată decât dacă este necesară și proporțională. În special, statele membre nu ar trebui să le impună călătorilor care utilizează mijloace de transport private, fie că este vorba de deplasări cu autoturisme, biciclete sau pe jos, să prezinte PLF. Acest lucru se datorează faptului că expunerea lor este în mod necesar mai puțin intensă decât în cazul transportului public și că, de regulă, vor cunoaște identitatea persoanelor cu care călătoresc.

(19) Totodată, în cazul în care statele membre doresc să activeze procedura de depistare a contacților pasagerilor transfrontalieri, sunt disponibile instrumente comune, cum ar fi formularul digital al UE de localizare a pasagerilor și platforma pentru schimbul de date privind PLF, pentru a face schimb de date privind pasagerii în vederea consolidării capacităților de depistare a contacților, limitând în același timp sarcinile pentru pasageri și operatorii de transport. Pentru a evita necesitatea prezentării PLF, statele membre ar putea, atunci când dreptul intern permite acest lucru și în conformitate cu normele de protecție a datelor, să ia în considerare, de asemenea, utilizarea datelor existente privind pasagerii în scopul depistării contacților.

(20) Comisia, cu sprijinul Centrului European de Prevenire și Control al Bolilor, ar trebui să continue revizuirea periodică a Recomandării (UE) 2022/107 și să transmită constatările sale Consiliului spre examinare, împreună cu o propunere de modificare a recomandării respective, dacă este necesar,

ADOPTĂ PREZENTA RECOMANDARE:

Recomandarea (UE) 2022/107 se modifică după cum urmează:

(1) titlul „Un cadru coordonat pentru a facilita libera circulație în condiții de siguranță pe durata pandemiei de COVID-19” de după punctul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Un cadru coordonat pentru libera circulație pe durata pandemiei de COVID-19”;

(2) punctul 11 se înlocuiește cu următorul text:

„11. Statele membre nu ar trebui să impună restricții legate de pandemie privind dreptul la libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică, cu excepția situațiilor menționate la punctele 11a și 22.”;

(3) se introduc următoarele puncte 11a, 11b și 11c:

„11a. Fără a aduce atingere procedurii de activare a unei „frâne de urgență” prevăzute la punctul 22, un stat membru ar trebui să introducă restricții legate de pandemie privind dreptul la libera circulație a persoanelor din motive de sănătate publică numai în conformitate cu principiile generale prevăzute la punctele 1-10 și ca răspuns la o înrăutățire gravă a situației epidemiologice.

Pentru a stabili dacă o situație ar trebui, în sensul primului paragraf, să fie calificată drept o înrăutățire gravă a situației epidemiologice, statele membre ar trebui să ia în considerare, în special, presiunea asupra sistemului lor de sănătate din cauza COVID-19, mai ales în ceea ce privește internările și numărul de pacienți internați în spitale și în unitățile de terapie intensivă.

Înainte de introducerea unor astfel de restricții, statul membru în cauză ar trebui să evalueze dacă este probabil ca acestea să aibă un impact pozitiv asupra situației epidemiologice, inclusiv o scădere semnificativă a presiunii exercitate asupra sistemelor naționale de sănătate.

Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor ar trebui să furnizeze periodic statelor membre și Comisiei informații cu privire la evoluția situației epidemiologice.

11b. În cazul în care un stat membru impune restricții în temeiul punctului 11a, călătorii ar trebui să aibă obligația de a deține numai un certificat digital al UE privind COVID valabil eliberat în temeiul Regulamentului (UE) 2021/953 care îndeplinește condițiile de la punctul 12.

În acest context, ar trebui să se aplice următoarele derogări:

(a) derogările de la necesitatea de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, prevăzute la punctul 16;

(b) măsurile suplimentare luate în conformitate cu procedura de activare a unei „frâne de urgență” prevăzute la punctul 22 pentru a întârzia răspândirea noilor variante ale SARS CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic.

11c. În cazul în care un stat membru impune restricții în temeiul punctului 11a, acesta ar trebui să informeze rapid Comisia și celelalte state membre în consecință, prin intermediul rețelei mecanismului integrat al UE pentru un răspuns politic la crize (IPCR). În acest scop, statul membru ar trebui să furnizeze următoarele informații:

(a) motivele unei astfel de cerințe, inclusiv conformitatea acesteia cu principiile necesității și proporționalității;

(b) o estimare a impactului preconizat al unei astfel de cerințe asupra situației epidemiologice, inclusiv în ceea ce privește presiunea exercitată asupra sistemelor naționale de sănătate;

(c) intrarea în vigoare și durata unei astfel de cerințe.

În plus, astfel de restricții ar trebui discutate în cadrul rețelei IPCR, inclusiv în vederea asigurării coerenței cu Recomandarea (UE) 2022/XXXX.”

(4) punctul 12 se înlocuiește cu următorul text:

„12. Ar trebui să fie acceptate următoarele certificate digitale ale UE privind COVID dacă este posibil să se verifice autenticitatea, valabilitatea și integritatea acestora:

(a) certificatele de vaccinare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953 pentru un vaccin împotriva COVID-19 care intră sub incidența articolului 5 alineatul (5) primul paragraf din regulamentul respectiv sau pentru un vaccin împotriva COVID-19 în cazul căruia s-a finalizat procedura de înscriere pe lista OMS privind utilizările de urgență și care indică faptul că titularul:

– a finalizat seria de vaccinare primară și au trecut cel puțin 14 zile de la ultima doză sau

– a primit una sau mai multe doze de rapel după finalizarea seriei de vaccinare primară,

cu condiția ca perioada de acceptare prevăzută în Regulamentul (UE) 2021/953 să nu fi expirat încă.

Statele membre ar putea accepta, de asemenea, certificatele de vaccinare eliberate pentru alte vaccinuri împotriva COVID-19 care intră sub incidența articolului 5 alineatul (5) al doilea paragraf din Regulamentul (UE) 2021/953 sau certificatele de vaccinare eliberate în temeiul articolului 5 alineatul (5) al patrulea paragraf din Regulamentul (UE) 2021/953.

Pe baza unor dovezi științifice suplimentare, Comisia ar trebui să reevalueze cu regularitate abordarea stabilită la litera (a);

(b) certificatele de testare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953 care să indice obținerea unui rezultat negativ al testului:

– cu cel mult 72 de ore înainte de sosire, în cazul unui test de amplificare a acidului nucleic molecular (NAAT) sau

– cu cel mult 24 de ore înainte de sosire, în cazul unui test antigenic inclus în lista comună a UE a testelor antigenice pentru COVID-19 convenită de Comitetul pentru securitate sanitară[12].

În ceea ce privește scopul efectuării de călătorii în virtutea dreptului la liberă circulație, statele membre ar trebui să accepte ambele tipuri de teste.

Statele membre ar trebui să încerce să se asigure că certificatele de testare se eliberează în cel mai scurt termen posibil după prelevarea probei de testare;

(c) certificatele de vindecare eliberate în conformitate cu Regulamentul (UE) 2021/953, cu condiția ca perioada de acceptare stabilită în regulamentul respectiv să nu fi expirat încă.”;

(5) punctul 15 se înlocuiește cu următorul text:

„15. În cazul în care un stat membru introduce o cerință de a deține un certificat digital al UE privind COVID valabil, persoanele care nu îl dețin ar putea fi obligate

[12] Document disponibil la adresa: https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/public-health/high-quality-covid-19-testing_en

să se supună unui test NAAT sau unui test antigenic inclus în lista comună a UE a testelor antigenice pentru COVID-19 înainte de sosire sau în termen de cel mult 24 de ore de la sosire. Această dispoziție nu se aplică persoanelor scutite de obligația de a deține un certificat digital al UE privind COVID în conformitate cu punctul 16.”;

(6) la punctul 16, litera (a) se înlocuiește cu următorul text:

„(a) călătorii care exercită o funcție sau o necesitate esențială, în special:

– lucrătorii din transporturi sau furnizorii de servicii de transport, inclusiv șoferii și echipajele de șoferi ale vehiculelor de marfă care transportă mărfuri destinate utilizării pe teritoriul respectiv, precum și cei care se află numai în tranzit;

– cadrele medicale;

– pacienții care călătoresc din motive medicale sau familiale imperative;

– diplomații, personalul organizațiilor internaționale, persoanele invitate de organizații internaționale a căror prezență fizică este necesară pentru buna funcționare a acestor organizații, personalul militar, lucrătorii din domeniul ajutorului umanitar, personalul de protecție civilă și persoanele care intră sub incidența articolului 2 din Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului[13];

– pasagerii aflați în tranzit;

– personalul navigant maritim.”;

(7) titlul «Harta UE bazată pe codul de culori de tip „semafor” și excepții și măsuri suplimentare prevăzute în baza acesteia» de după punctul 16 se elimină;

(8) punctele 17, 18 și 19 se elimină;

(9) la punctul 20, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Pentru a sprijini statele membre, Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor ar trebui să continue să publice informații și date privind variantele SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau sunt de interes epidemiologic.”;

(10) punctele 21, 22 și 23 se înlocuiesc cu următorul text:

„21. Statele membre ar trebui să evalueze circulația diferitelor variante ale SARS-CoV-2 în comunitate prin selectarea de eșantioane reprezentative pentru secvențiere, să efectueze caracterizarea genetică și să raporteze rezultatele tipizării variantelor în conformitate cu orientările privind secvențierea publicate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor.

22. În cazul în care, ca răspuns la apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic, un stat membru impune călătorilor, inclusiv titularilor de certificate digitale ale UE privind COVID, să se supună, după intrarea pe teritoriul său, carantinei sau autoizolării sau să fie supuși unui test pentru depistarea infecției cu SARS-CoV-2 sau în cazul în care impune alte restricții titularilor unor astfel de certificate, acesta ar trebui să informeze rapid Comisia și celelalte state membre în consecință, inclusiv prin furnizarea informațiilor

[13] Decizia de punere în aplicare (UE) 2022/382 a Consiliului din 4 martie 2022 de constatare a existenței unui aflux masiv de persoane strămutate din Ucraina în înțelesul articolului 5 din Directiva 2001/55/CE și având drept efect introducerea unei protecții temporare (JO L 71, 4.3.2022, p. 1).

menționate la punctul 11a din prezenta recomandare și la articolul 11 alineatul (2) din Regulamentul (UE) 2021/953. Dacă este posibil, aceste informații ar trebui să fie furnizate cu 48 de ore înainte de introducerea acestor noi restricții. Ori de câte ori este posibil, aceste măsuri ar trebui să fie limitate la nivel regional.

Acest lucru ar trebui să se aplice și în situațiile în care situația epidemiologică se deteriorează rapid și grav într-un mod care sugerează apariția unei noi variante a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic.

23. În cazul în care un stat membru instituie procedura de activare a unei „frâne de urgență” și, prin urmare, le impune lucrătorilor din transporturi și furnizorilor de servicii de transport obligația de a efectua un test pentru depistarea infecției cu SARS-CoV-2, ar trebui să se utilizeze teste antigenice rapide și nu ar trebui să se impună carantina, iar acest lucru nu ar trebui să conducă la perturbări ale transporturilor. În cazul în care apar perturbări ale transporturilor sau ale lanțurilor de aprovizionare, statele membre ar trebui să elimine sau să abroge imediat astfel de cerințe de testare sistematică pentru a menține funcționarea „culoarelor verzi”. În plus, alte tipuri de călători care intră sub incidența punctului 16 literele (a) și (b) nu ar trebui să fie obligați să se supună carantinei sau autoizolării.”;

(11) la punctul 24, al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„Pe baza evaluării periodice efectuate de Centrul European de Prevenire și Control al Bolilor referitoare la noile dovezi privind variantele și a analizei furnizate de grupul european de experți pentru variantele SARS-CoV-2, Comisia poate, de asemenea, să propună o discuție în cadrul Consiliului cu privire la o nouă variantă a SARS-CoV-2 care determină îngrijorare sau este de interes epidemiologic.”;

(12) punctul 27 se înlocuiește cu următorul text:

„27. În cazul în care, în contextul punctului 11a sau 22, statele membre le impun persoanelor care călătoresc pe teritoriul lor prin mijloace de transport colectiv cu locuri sau cabine prealocate să prezinte formulare de localizare a pasagerilor („PLF”) în scopul depistării contacților în conformitate cu cerințele în materie de protecție a datelor, acestea ar trebui să utilizeze formularul digital al UE de localizare a pasagerilor elaborat de EU Healthy Gateways[14] și să se alăture platformei pentru schimbul de date privind PLF pentru a-și consolida capacitățile transfrontaliere de depistare a contacților pentru toate mijloacele de transport. Statele membre nu ar trebui să solicite prezentarea de PLF pentru călătoriile cu mijloace de transport private. Atunci când este posibil în temeiul dreptului intern și în conformitate cu normele de protecție a datelor, statele membre ar putea să ia în considerare, de asemenea, utilizarea datelor existente privind pasagerii în scopul depistării contacților.”;

(13) punctele 29 și 30 se înlocuiesc cu următorul text:

„29. În conformitate cu articolul 11 din Regulamentul (UE) 2021/953, statele membre ar trebui să furnizeze părților interesate relevante și publicului larg informații clare, cuprinzătoare și prompte cu privire la orice măsuri care afectează dreptul la liberă circulație și orice cerințe conexe, cum ar fi necesitatea de a prezenta un PLF. Acestea includ informații privind eliminarea sau absența unor astfel de cerințe. Informațiile ar trebui să fie publicate și într-un format care poate fi citit automat.

[14] https://www.euplf.eu/en/home/index.html

30. Aceste informații ar trebui să fie actualizate periodic de către statele membre și, de asemenea, să fie puse la dispoziție în timp util pe platforma web „Re-Open EU”. De asemenea, statele membre ar trebui să furnizeze pe platforma „Re-open EU” informații privind orice utilizare la nivel național a certificatelor digitale ale UE privind COVID.

Informațiile cu privire la orice măsuri noi ar trebui publicate cât mai curând posibil și, ca regulă generală, cu cel puțin 24 de ore înainte de intrarea lor în vigoare, ținând seama de faptul că este necesară o anumită flexibilitate pentru urgențele epidemiologice.”;

(14) anexa se elimină.

Adoptată la Bruxelles,

Pentru Consiliu,
Președintele